

Dispożittiv

- (1) L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 30(1) tar-Regolament (KE) Nru 1371/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' Ottubru 2007 dwar id-Drittijiet u l-Obbligi tal-passiġġieri ferrovjarji, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-korp nazzjonali inkarigat bl-applikazzjoni ta' dan ir-regolament jista', fl-assenza ta' dispożizzjoni nazzjonali għal dan l-iskop, jimponi fuq impriza ferrovjarja, li l-kundizzjonijiet għal kumpens tal-prezz tal-biljett tagħha ma jikkorrispondux mal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 17 tal-imsemmi regolament, il-kontenut speċifiku ta' dawn tal-aħħar.
- (2) L-Artikolu 17 tar-Regolament Nru 1371/2007 għandu jiġi interpretat fis-sens li impriza ferrovjarja ma għandhiex dritt illi tinkludi fil-kundizzjonijiet ġenerali tat-trasport tagħha klawżola illi biha tiġi eżentata mill-obbligu tagħha li tagħti kumpens marbut mal-prezz tal-biljett minhabba dewmien, meta d-dewmien isehh minhabba każ ta' forza maġġuri jew xi wahda mir-raġunijiet elenkati fl-Artikolu 32(2) tar-Regoli Uniformi dwar il-Kuntratt għat-Trasport Internazzjonali ta' Passiġġieri u Bagalji bil-Ferrovija tal-Konvenzjoni dwar it-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija tad-9 ta' Mejju 1980, kif emendata mill-Protokoll ta' Vilnius tat-3 ta' Ġunju 1999.

(¹) ĠU C 13, 14.1.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-26 ta' Settembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Consiglio di Giustizia Amministrativa per la Regione siciliana — l-Italja) — Ottica New Line di Accardi Vincenzo vs Comune di Campobello di Mazara

(Kawża C-539/11) (¹)

(Artikoli 49 TFUE u 56 TFUE — Libertà ta' stabbiliment — Saħħa pubblika — Oftalmiċi — Leġiżlazzjoni reġjonali li tissugġetta l-ftuħ ta' stabbilimenti godda tal-ottika għal awtorizzazzjoni — Limiti demografici u ġeografici — Ġustifikazzjoni — Abbiltà li l-għan mixtieq jintlaħaq — Koerenza — Proporzjonalità)

(2013/C 344/20)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Consiglio di Giustizia Amministrativa per la Regione siciliana

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrenti: Ottica New Line di Accardi Vincenzo

Konvenut: Comune di Campobello di Mazara

Fil-preżenza ta': Fotottica Media Visione di Luppino Natale Fabrizio e C. s.n.c.

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Consiglio di Giustizia Amministrativa per la Regione siciliana — Interpretazzjoni tal-Artikoli 49 u 56 TFUE kif ukoll tal-Artikolu 2(2)(f) u tal-Artikoli 4(8) u 15 tad-Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Diċembru 2006, dwar is-servizzi fuq is-suq intern (GU L 376, p. 36) — Leġiżlazzjoni reġjonali li tissugġetta l-ftuħ ta' hwienet godda għall-eżerċizzju tal-professjoni tal-ottika għall-kundizzjonijiet, minn naħa, l-installazzjoni ta' stabbiliment wiehed biss għal kull parti ta' popolazzjoni ta' 8 000 abitant u, min-naħa l-oħra, għall-eżistenza ta' distanza minima ta' 300 metru fir-rigward tal-hwienet tal-ottika eżistenti — Restrizzjoni għal-libertà li jiġu pprovduti servizzi — Raġunijiet imperattivi ta' interess ġenerali — Harsien tas-saħħa — Proporzjonalità

Dispożittiv

L-Artikolu 49 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix leġiżlazzjoni reġjonali, bhal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li timponi limiti għall-ghoti ta' awtorizzazzjonijiet ta' ftuħ ta' stabbilimenti godda tal-ottika, billi tipprovdli li:

— f'kull zona ġeografika, stabbiliment tal-ottika wiehed biss jista' jinfetħ, bhala prinċipju, għal kull porzjon ta' 8 000 abitant, u

— kull stabbiliment ġdid tal-ottika għandu josserva, bhala prinċipju, distanza minima ta' 300 metru fil-konfront tal-istabbilimenti tal-ottika eżistenti,

sakemm l-awtoritajiet kompetenti jagħmlu użu xieraq, billi josservaw kriterji trasparenti u oġġettivi, mill-awtorizzazzjonijiet stipulati mil-leġiżlazzjoni kkonċernata bl-għan li jilhq, b'mod koerenti u sistematiku, l-għanijiet segwiti minnha tal-protezzjoni tas-saħħa pubblika fit-territorju kollu kkonċernat, u dan huwa l-kompitu tal-qorti nazzjonali li tivverifikah.

(¹) ĠU C 370, 17.12.2011

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-26 ta' Settembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Højesteret — id-Danimarka) — Dansk Jurist- og Økonomforbund, li qed taġixxi għal Erik Toftgaard vs Indenrigs- og Sundhedsministeriet

(Kawża C-546/11) (¹)

(Ugwaljanza fit-trattament fil-qasam tal-impjeg u tax-xogħol — Projbizzjoni ta' diskriminazzjonijiet ibbażati fuq l-età — Direttiva 2000/78/KE — Artikolu 6(1) u (2) — Rifjut li jsir il-hlas għad-disponibbiltà lill-uffiċjali li laħqu l-età ta' 65 sena u li jikkwalifikaw għall-benefiċċju tal-pensjoni tal-irtirar)

(2013/C 344/21)

Lingwa tal-kawża: id-Daniż

Qorti tar-rinviju

Højesteret